

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 1

1 Ponedeljak, 9. decembar 2024.

2 [Javna sednica]

3 [Prvo pristupanje sudu]

4 [Optuženi Kuçi ulazi u sudnicu]

5 --- Po početku zasedanja u 10:00h

6 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Dobar dan i dobrodošli svi na
7 ovo zasedanje povodom prvog pristupanja sudu.

8 Molim sudsku službenicu da najavi predmet.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Ovo je
10 predmet KSC-BC-2023-12, Specijalizovani tužilac protiv Hashima
11 Thacija, Bashkima Smakaja, Isnija Kilaja, Fadila Fazliua i
12 Hajredina Kuçija.

13 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala.

14 Pre nego što počnemo, želim da dam fotografu prilike da
15 napravi nekoliko fotografija.

16 Molim izvolite.

17 Zahvaljujem fotografu.

18 Pre nego što zamolim sve pristute da se predstave,
19 podsetiću sve na neka pravila kojih se sve vreme moramo
20 pridržavati, kako bismo omogućili da postupak se glatko
21 odvija.

22 Molimo vas da uključite mikrofona pre nego što počnete da
23 govorite i da ga ugastite čim završite. Molim da govorite
24 polako i razgovetno, jer imamo prevod na albanski i srpski i
25 sa tih jezika. Sačekajte pet sekundi pre nego što odgovorite

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 2

1 na pitanje koje vam postavimo ja ili druga od strana u
2 postupku, kako biste omogućili prevodiocima da završe prevod.

3 Takođe želim da vas podsetim da određene informacije u
4 ovom predmetu, podležu pravilima poverljivosti. Poverljive
5 informacije ne smeju biti obelodanjene na javnom zasedanju.
6 Ukoliko bilo koja od strana u postupku želi da pomene
7 poverljive informacije, ili da o njima raspravlja, molim da
8 zatražite na poluzatvoreno zasedanje.

9 Sada ću ljubazno zamoliti sve strane u postupku da se
10 predstave, počevši od Specijalizovanog tužilaštva.

11 G. HAFETZ: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Joshua Hafetz
12 kao predstavnik Specijalizovanog tužilaštva, a sa mnom su
13 takođe specijaliziovani tužilac koji sedi iza mene, Kim West,
14 levo od mene Earl Sullivan i Fabian -- [nejasno], koji sedi
15 desno [kao što je prevedeno].

16 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala.

17 Sada odbrana.

18 G. ADMIRAAL: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Alexandra
19 admiral koja predstavlja Hajredina Kuçija kao branilac po
20 službenoj dužnosti.

21 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala, branioče. Konstatovaću
22 za zapisnik da je i vaš klijent. G. Kuçi takođe prisutan u
23 sudnici.

24 Sada sekretarijat.

25 G. NILSSON: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Dobar dan,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 3

1 drage kolege. Kao zastupnik sekretarijata, danas su prisutni
2 Whitney Price, pravna savetnica i ja, Jonas Nilsson, zamenik
3 sekretara. Hvala.

4 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala.

5 I najzad da kažem za zapisnik, da sam ja Marjorie
6 Masselot, sudija za prethodni postupak u ovom predmetu.

7 Optuženi se danas prvi put pojavljuje pred
8 Specijalizovanim većima, pošto je potvrđena optužnica protiv
9 njega na dan 29. novembra 2024. godine.

10 G. Kući, molim vas da ustanete i uključite mikrofون.

11 Možete li molim vas da nam kažete svoje ime i prezime,
12 kao i datum i mesto rođenja?

13 OPTUŽENI KUĆI: [Prevod] Hajredin Kući. Rođen sam 2.
14 januara 1971. godine u Lutgolav u Peći. Živim u Prištini.

15 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala. Možete li nam reći, koje
16 državljanstvo ili državljanstva imate.

17 OPTUŽENI KUĆI: [Prevod] Ja sam Albanac i građanin sam
18 Republike Kosovo, ali imam takođe i državljanstvo Republike
19 Albanije.

20 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala. Može li molim vas da nam
21 kažete i šta ste po zanimanju?

22 OPTUŽENI KUĆI: [Prevod] Ja sam profesor na Prištinskom
23 univerzitetu.

24 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala, g. Kući, možete sestati. I
25 molim vas da sada isključite mikrofон.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 4

1 Pre nego što nastavimo sa radom g. Kuçi, moram da
2 proverim da li možete da pratite postupak na jeziku koji
3 razumete i kojim govorite. Možete li molim vas da nam
4 potvrdite da razumete i govorite albanski jezik?

5 OPTUŽENI KUČI: [Prevod] Da. Govorim albanski jezik i
6 razumem taj jezik. To je moj maternji jezik.

7 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala. Time sam se uverila da
8 ste u mogućnosti -- samo vas molim da isključite mikrofona.
9 Hvala.

10 Time sam se uverila da možete da pratite postupak na
11 albanskom, jeziku koji razumete i govorite, u skladu sa
12 pravilom 92 pravilnika o postupku i dokazima.

13 Ukoliko u bilo kom trenutku u toku postupka, ne budete
14 dobijali prevod, g. Kuçi, molim vas da mi odmah na to skrenete
15 pažnju.

16 Sada možete sestati

17 A ja ću izneti kratak tko postupka, kao uvod u današnje
18 zasedanje.

19 Dana 29. novembra 2024. u svojstvu sudije za prethodni
20 postupak, delimično sam potvrdila po -- optužnicu koju je
21 Specijalizovano tužilaštvo podnelo protiv gospode Hashima
22 Thaçija, Bashkima Smakaja, Isnija Kilaja, Fadila Fazliua i
23 Hajredina Kuçija, u kojoj se g. Kuçi tereti za dve tačke, za
24 nepoštovanje suda.

25 Takođe sam izdala obavezujući sudski nalog za g. Kuçija,

1 istog dana kojim sam mu naložila da se danas pojavi preda mnom
2 u sudu.

3 Dana 5. decembra 2024. godine, tužilaštvo je uručilo g.
4 Kuçiju na Kosovu obavezujući sudski nalog da se pojavi pred
5 sudom, kao i potvrđenu optužnicu prevedenu na albanski jezik.

6 Sada mi dozvolite da podsetim na konkretnu svrhu prvog
7 pristupanja sudu, što će biti upućeno prvenstveno g. Kuçiju.

8 Današnje zasedanje nije suđenje. Neće biti predočavani
9 dokazi, niti će o njima biti raspravljano, niti će se
10 raspravljati o krivici ili nevinosti optuženog, niti će o tome
11 biti doneta odluka.

12 Svrha prvog pristupanja sudu, regulisana je članom 39(5)
13 Zakona i pravilom 92 pravilnika. Prema ovim odredbama, ja ću
14 kao sudija za prethodni postupak, naložiti da se optuženom
15 pročitaju optužbe iz potvrđene optužnice:

16 Zatražiti potvrdu da ste razumeli optužnicu;

17 Uveriti se da se poštuju prava optuženog, a posebno pravo
18 da branioca;

19 Obavestiti optuženog da će u roku od 30 dana od današnjeg
20 zasedanja biti pozvan da prizna krivicu, ili da se izjasni da
21 nije kriv po svakoj tački optužnice, ili, ukoliko optuženi to
22 žele, kada za nekoliko minuta stignemo do toga, može odmah da
23 prizna krivicu, ili da se izjasni da nije kriv.

24 I na kraju, odrediću druge datume prema potrebi, za
25 obavljanje svojih dužnosti kao sudija za prethodni postupak.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 6

1 To su teme kojima ćemo se tim redom baviti tokom
2 današnjeg prvog pristupanja sudu. Ukoliko jedna od strana u
3 postupku bude želela da raspravlja o nekim drugim pitanjima,
4 koja nisu izričito predviđena u kontekstu ovog prvog
5 pristupanja, pozivam vas da to učinite putem pismenih
6 podnesaka.

7 Pre svega, g. Kuçi, zamoliću vas da još jednom ustanete.
8 Molim vas da mi potvrdite, da li ste primili potvrđenu
9 optužnicu, na jeziku koji razumete i koji govorite. Molim vas,
10 uključite mikrofona.

11 OPTUŽENI KUÇI: [Prevod] Da. Primio sam optužnicu na
12 albanskom i na engleskom.

13 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala, g. Kuçi.

14 Pre nego što sudska službenica bude pročitala potvrđene
15 optužbe protiv vas, podsećam vas da ovo nije trenutak da ih
16 osporavate, već samo da potvrdite da ih razumete. Imaćete
17 prilike da osporavate optužbe, uz pomoć svog branioca.

18 Sada ću zamoliti sudsku službenicu da pročita optužbe iz
19 potvrđene optužnice, kao što je predviđeno članom 39(5) Zakona
20 i pravilom 30 [kao što je prevedeno] pravilom 92(2)(b)
21 pravilnika.

22 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude.

23 1. U potvrđenoj optužnici, specijalizovani tužilac tereti
24 g. Hajredina Kuçija:

25 Po tački optužnice 18 za: nepoštovanje suda, kažnjivo na

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 7

1 osnovu člana 393 Krivičnog zakonika Kosova iz 2019. i člana
2 15(2) Zakona.

3 Pod 2. navedeno krivično delo izvršeno je približno u
4 periodu od 1. i do 13. septembra 2023. godine.

5 Po tački optužnice 19 za: nepoštovanje suda, kažnjivo na
6 osnovu člana 393 KZK-a iz 2019. godine, i člana 15(2) Zakona.

7 Pod 3. navedeno krivično delo izvršeno je 12. aprila
8 2023. ili približno tog datuma.

9 Pod 4. u pogledu navedenih krivičnih dela, postoji dobro
10 utemeljena sumnja da je g. Hajredin Kuçi krivično odgovoran na
11 osnovu člana 16(3) Zakona, zato što je:

12 a. izvršio krivično delo nepoštovanje suda iz ta -- iz
13 19. Tačke optužnice, po članu 17 KZK-a iz 2019. godine; i pod

14 b. napravio dogovor sa Hashimom Thaçijem o izvršenju
15 krivična dela nepoštovanja suda iz 18. Tačke optužnice po
16 članu 35 Krivičnog zakonika Kosova iz 2019. godine.

17 Hvala, časni sude.

18 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Zahvaljujem sudskoj službenici.

19 G. Kuçi, da li ste razumeli optužbe sadržane u potvrđenoj
20 optužnici koja vam je upravo pročitala sudska službenica?

21 OPTUŽENI KUÇI: [Prevod] Da. Razumeo sam ih.

22 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala, g. Kuçi, možete sestiti.

23 Zakon o Specijalizovanim većima i pravilnik o postupku i
24 dokazima garantuju vam više prava i ja ću vam sada pročitati
25 najvažnije od tih prava i to konkretno ona koja su relevantna u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 8

1 ovoj fazi postupka.

2 Smatraćete se nevinim dok se ne dokaže vaša krivica van
3 svake sumnje.

4 Prilikom utvrđivanja optužbi protiv vas, imate pravo na
5 pravično i javno saslušanje, u zavisnosti od mera koje nalože
6 Specijalizovana veća za zaštitu žrtava i svedoka.

7 Imate pravo da blagovremeno i detaljno budete obavешteni
8 na jeziku koji razumete o prirodi i razlogu optužbi protiv
9 vas.

10 Imate pravo da dobijete odgovarajuće vreme i uslove za
11 pripremu odbrane i da komunicirate sa braniocem po svom
12 izboru.

13 Imate pravo da vam se sudi u razumnom roku.

14 Imate pravo da vam se sudi u vašem prisustvu i da se
15 branite preko svog branioca.

16 Imate pravo da vam se dodeli Specijalizovani branilac,
17 bez obaveze da ga platite ako nemate dovoljna sredstva.

18 Imate pravo da dobijete besplatnu pomoć prevodioca, ako
19 ne razumete ili ne govorite jezik koji se koristi u
20 Specijalizovanim većima.

21 Imate pravo da ne budete primorani da svedočite protiv
22 sebe, ili da priznate krivicu.

23 Imate pravo da se branite ćutanjem, a iz toga se neće
24 izvesti nikakvi negativni zaključci.

25 G. Kući, pročitala sam vam najvažnija prava koja su vam

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 9

1 zagarantovana prema relevantnoj pravnoj regulativi

2 Specijalizovanih veća. Da li razumete ta prava?

3 OPTUŽENI KUČI: [Prevod] Da, razumem ih.

4 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala, g. Kuçi.

5 Takođe konstatujem, da vas zastupa branilac Admiraal i
6 stoga sam uveren da optuženog trenutno zastupa branilac.

7 Sada ću preći na pravo optuženog, da se odmah izjasni o
8 krivici ukoliko želi, u skladu sa pravilom 92 pravilnika.

9 G. Kuçi, kao što je već pomenuto, u roku od 30 dana,
10 bićete pozvani da priznate krivicu ili da se izjasnite da
11 niste krivi u vezi sa optužbama iz optužnice. Ukoliko želite,
12 možete odmah da priznate krivicu, ili da se izjasnite da niste
13 krivi.

14 Stoga želim da vas pitam, g. Kuçi, da li ste imali
15 priliku da razgovarate o optužbama iz potvrđene optužnice za
16 svojim braniocem i da li ste spremni da u ovom trenutku se
17 izjasnite o krivici?

18 OPTUŽENI KUČI: [Prevod] Časni sude, ja ću se sada
19 izjasniti o krivici.

20 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] U redu. To sam primila k
21 znanju. Još uvek imate reč.

22 OPTUŽENI KUČI: [Prevod] Časni sude, gospodo tužioci, dame
23 i gospodo, ja sam potpuno nevin. Ovo je vrlo mračan trenutak
24 za mene, za čoveka koji je pravnih po struci. To je struka
25 kojom sam se bavio celog života. Ja sam već preko 30 godina

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 10

1 profesor prava, načelnik ustavnog odbora Republike Kosovo,
2 zadužen za ustav koji je još uvek na snazi.

3 Kao zamenik premijera tokom tri mandata i ministar pravde
4 tokom dva mandata, i član odbrane, odn. član tima odbrane g.
5 Veselija pred ovim sudom i ja ovu optužnicu vidim kao kršenje
6 mog ljudskog i profesionalnog dostojanstva i moje reputacije.
7 Pravda kao misija i poziv jesu nešto čemu ću ja ostati
8 posvećen, sada sa druge tačke gledišta, ali uvek ću se
9 pridržavati vrednosti sa kojima se identifikujem.

10 Veoma mi je žao zbog problema, koji je ova optužnica
11 stvorila za moju porodicu, moje prijatelje, moje kolege i ja
12 ih obavestavam da sam ja još uvek isti onaj čovek koji sam bio
13 i pre 6. decembra 2024. Nikoga ne želim da prevarim.

14 Dopustite mi da jasno kažem, nisam izvršio ni jedno
15 krivično delo. Ja sam nevin i u potpunosti sam uveren da ću
16 biti oslobođen od ovih optužbi.

17 U ovoj optužnici, ja sam okrivljen zajedno sa
18 predsednikom Tačijem. Želim da kažem i da je Hashim moj
19 prijatelj. Mi se poznajemo već dugi niz godina i radili smo
20 zajedno uz rad koji smo zajedno obavili, uvek smo se
21 rukovodili načelima pravde, poverenjem u pravdu, a ja sam se
22 kao pravnik uvek rukovodio krilaticom vladavina prava. To je
23 rukovodeća smernica i siguran sam da će i ovaj sud time da se
24 rukovodi u svom radu.

25 Ja sam se uvek identifikovao sa svojim poslom izgradnje

1 pravde, kad je reč o pravosudnim odlukama i verovao u pravdu
2 čak i onda kada je bilo teško pridržavati se toga. Uvek sam
3 imao poštovanje prema sudijama i ovom sudu, čak i kad sam bio
4 član tima odbrane, uvek sam primenjivao ta prava.

5 Kao što sam rekao, pravda je za mene misija i moja
6 profesija i to će tako ostati u budućnosti kao što je i sada.
7 Verujem da ste svi ovde na strani pravde i da je cilj da se
8 utvrdi istina i da se poveća poverenje u pravdu ovde i svugde
9 i izvan ovih veća.

10 Dame i gospodo, časni sude, vera u Boga i u pravdu ne
11 poklekne čak ni kada se suočavate sa porazom, i kada se čini
12 da ste na drugoj strani, ali ja sam uveren da sam i dalje na
13 ispravnoj strani, na strani pravde. Hvala vam na pažnji.

14 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] G. Kuçi, kao što ste rekli,
15 izjasnili ste se da niste krivi po obe tačke optužnice.
16 Pretpretresni podnesak će se nastaviti pripremom za suđenje u
17 skladu sa pravilom 95 pravilnika.

18 Sada ću preći na radni jezik postupka.

19 Vi možete sestiti i molim vas da isključite mikrofona, g.
20 Kuçi.

21 U odluci kojom je određen datum za prvo pristupanje i
22 povezana pitanja, pozvala sam strane u postupku da iznesu
23 usmena izjašnjenja tokom današnjeg zasedanja u vezi sa radnim
24 jezikom koji će se koristiti u ovom predmetu, u skladu sa
25 pravilom 8 pravilnika.

1 Molim strane u postupku da iznesu svoje preference,
2 počevši od tužilaštva, oni su već rekli juče, ali za zapisnik
3 molim vas da to ponovite.

4 G. HAFETZ: [Prevod] Mi biramo engleski jezik, časni sude.
5 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Što se tiče odbrane?

6 G. ADMIRAAL: [Prevod] Odbrana isto tako, engleski, časni
7 sude.

8 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] U redu. To je primljeno k
9 znanju.

10 I ja ću blagovremeno izdati odluku u vezi sa tim
11 pitanjem. U istoj toj odluci kojom je određen datum za prvo
12 pristupanje i o povezanim pitanjima, takođe sam navela da
13 nameravam da zakažem prvu statusnu konferenciju u ovom
14 predmetu, u skladu s pravilom 96 pravilnika za utorak, 17.
15 decembar 2024. godine, u 14:00 sata.

16 Takođe sam vas pozvala da prilikom današnjeg prvog
17 pristupanja sudom [kao što je prevedeno], iznesete usmena
18 izjašnjenja u pogledu toga, da li branioci i optuženi imaju
19 nameru da prisustvuju statusnoj konferenciji lično ili putem
20 video-konferencijske veze.

21 Sada vam dajem reč, branioče.

22 G. ADMIRAAL: [Prevod] Hvala, časni sude. Pitam se da li
23 bi bilo moguće da se promeni datum statusne konferencije, jer
24 ja 17-tog ne mogu lično da prisustvujem statusnoj
25 konferenciji, a ako datum ne može da se promeni, u tom slučaju

1 ću pratiti statusnu konferenciju putem [sic] konferencijs --
2 video-konferencijske veze.

3 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Tužioče, želite li vi da se
4 izjasnite? Znam da ste se prethodno već izjasnili da ste
5 slobodni, ali možete to da nam potvrdite.

6 G. HAFETZ: [Prevod] Da. Mi smo spremni za rad, časni
7 sude, i mi bismo više voleli da sednica bude zakazana za 17-
8 ti.

9 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] To je sada u zapisniku. Hvala.

10 Blagovremeno ćete dobiti nalog o rasporedu koji će takođe
11 sadržati i dnevni red i u tom nalogu u rasporedu, izneću i
12 smernice o tome kakvi su uslovi za praćenje statusne
13 konferencije putem video-konferencijske veze.

14 Sada bih se obratila strana [kao što je prevedeno] u
15 postupku sa pitanjem, ima li kakvih drugih tema koja valja
16 obraditi, a koja su povezana sa današnjom sednicom.

17 G. HAFETZ: [Prevod] Časni sude, tužilaštvo želi da
18 pokrene jednu temu. Možemo to u izvesnoj meri da uradimo na
19 javnoj sednici, ali ću u jednom trenutku morati da zamolim da
20 pređemo na poluzatvorenu sednicu.

21 Što se tiče uslova koje ste izrekli u stavu 4, u prilogu
22 5 odluci 37, to su uslovi, kojih g. Kući mora da se pridržava
23 do početka suđenja.

24 Primećujem da tačke (c) i (d) u stavu 4, mogu da se
25 shvate kao da se zabranjuje kontakt sa sapočiniocima [kao što

1 je prevedeno], ali ja bih želeo da to bude malo izričitije
2 sročeno.

3 Ceo -- cela srž ovog predmeta i optužbe za nepoštovanje
4 suda koje se stavljaju na teret g. Tučiju [sic] -- [kao što je
5 prevedeno] Kuçiju, odnose se na to, kakav mu je zadatak
6 poverio g. Thaçi tokom neprivilegovane posete u koju je on
7 otišao g. Thaçiju 3. septembra 2023. godine. Tada je njemu
8 rečeno kako treba da svedoči najmanje jedan svedok u predmetu
9 6. To je poruka koja je primljena i to je osnov za podizanje
10 optužbi za nepostovanje suda protiv g. Kuçija. Mi smatramo da
11 je drugačiji broj ljudi učestvovao u svemu ovome, ali na
12 osnovu postojećeg snimka je jasno da se raziš [sic] --
13 razmišljalo o tome da i još jedna osoba pomaže u ovom
14 poduhvatu.

15 Naš zahtev, časni sude, jeste da se g. Kuçiju zabrani da
16 razgovara sa -- sa učiniocima koji su imenovani u optužnici, a
17 on ima optužnicu u svom posedu. Kao i sa drugim pojedincima,
18 za koje se navodi da su učestvovali u prenošenju ili u
19 pokušaju prenošenja instrukcija u ime g. Thaçija.

20 Ja neću sada da imenujem ta lica, ali ću rado dostaviti
21 pismeni podnesak sa spiskom imena svih lica za koje tražimo da
22 se izričito zabrani kontakt g. Kuçiju. Smatram da je to u ovom
23 predmetu neophodno, pogotovo što je g. Tuçi [sic] bio -- Kuçi
24 bio član tima odbrane u drugoj odbrani u predmetu 6, kada se
25 upustio u ponašanje koje mu se stavlja na teret.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 15

1 Mislim da je to neophodna mera, jer je to sama srž ovog
2 predmeta, dakle da on nije poštovao pravila ovog suda.

3 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala vam, tužioče.

4 Da li odbrana želi da se izjasni o nečemu?

5 G. ADMIRAAL: [Prevod] Ne.

6 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] U redu.

7 Da li se tužilac slaže da danas dostavi pismeni podnesak
8 u vezi sa pomenutom temom?

9 G. HAFETZ: [Prevod] Možemo to danas da dostavimo. Da,
10 časni sude.

11 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Odlično. U redu. Odluka će biti
12 donesena blagovremeno.

13 G. HAFETZ: [Prevod] Hvala.

14 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Ima li kakvih drugih pitanja
15 koje strane u postupku žele danas da odbrane?

16 U tom slučaju se završava prvo pristupanje sudu g.
17 Kuçija.

18 Zahvaljujem se sekretarijatu i stranama u postupku na
19 učestvovanju. Takođe se kao i uvek zahvaljujem na dragocenoj
20 pomoći, našim prevodiocima, stenografima, audio-vizuelnim
21 tehničarima i obezbeđenju.

22 Sednica je završena.

23 --- Prvo pristupanje sudu se završava u 10:26
24 časova

25